

Liste des professeurs

KOREA DAYS



PROFESSEURS SPÉCIALISTES EN ART ET THEATRE



Cristina Tămaş
Professeure universitaire et écrivaine, membre de l'Union des écrivains roumains (USR), section théâtre, à l'Université Ovidius.



Chan Me Song
Metteure en scène, actrice et professeur universitaire spécialisée en didactique de la langue coréenne et théâtre à l'Université de La Rochelle.



Cristina Gelan
Professeure universitaire, conservatrice au Musée d'Art de Constanța.

MAITRE CALLIGRAPHE



Jeoung-Hee Kim
Maitre calligraphe et artiste contemporain Bristol contemporary art gallery – United Kingdom. 영국 Bristol contemporary art 갤러리.
<http://www.waterandrock.org/jeounghee-kim.html>
프랑스 Dare d'art 유리 협회 소속 작가
/ Membre Dare d'art
<https://assodaredart.fr/jeounghee-kim>
CGS [영 국 현대 유리 협회 소속 작가 / Contemporary Glass Society / United Kingdom]
La peau de l'ours [La communauté dédiée aux nouveaux collectionneurs d'art contemporain / 새로운 현대 미술 컬렉터들을 위한 커뮤니티]

PROFESSEURS DE LITTERATURE ROUMAINE PEDAGOGIE INTERCULTURELLE ECRIVAINS



Laura Văceanu

Professeure de littérature,
écrivaine, présidente de la Société
de Haïku, Constanța.



Anastasia Dumitru

Écrivaine, membre de l'Union des
écrivains roumains (USR), professeur
universitaire de littérature.

LES JOURNALISTES



Enache Tușa

modérateur professeur histoire et
géopolitique, journaliste,
anthropologue, Université Ovidius.



Ioana Mihalcea

Modératrice, poète et peintre,
curatrice expositions en dialogue des
arts avec Institut Culturel Roumain,
France Maroc.

PROFESSEURS ET SPÉCIALISTES EN CINÉMA



Dumitru Grosei

Conférencier spécialiste, directeur du cinéma indépendant, République de Moldavie.



Kang Chang Il

Docteur arts du spectacle spécialisé théâtre, conférencier histoire du cinéma et littérature coréenne, Maison de la Corée, Paris.

LES PROFESSEURS DE CULTURE COREENNE



Chan Me Song

Metteure en scène, actrice et professeur de langue et civilisation coréenne, universitaire spécialisée en didactique de la langue coréenne et théâtre à l'Université de La Rochelle.

ATELIERS ARTISTIQUES



Peinture de la nature et motifs culturels

Véronique Longcham, peintre et professeur à l'Académie des Beaux Arts

<https://peupledepapier.blogspot.com/2019/02/veronique-longchamp.html?m=1>



Manhwa

David Dobre, graphiste et spécialiste en Manhwa (bande dessinée coréenne), offre des ateliers de scénarisation et d'illustration dans ce style artistique unique.



Noeuds coréens

Cecile Devichi, spécialiste française des nSuds coréens et bijoux, partage son savoir-faire dans cet art traditionnel appelé maedeup.

GASTRONOMIE



Atelier Kimbap

Doina Arhire, collectionneuse d'objets coréens et journaliste pour Korea.net, anime un atelier de préparation de kimbap, ces rouleaux de riz coréens qui ressemblent aux sushis japonais mais avec des ingrédients distincts.

MÉDECINE ORIENTALE



Bosinceanu Letitia

CERAGEM Constanta propose une conférence publique sur la médecine orientale traditionnelle coréenne et un atelier de soins, permettant aux participants de découvrir ces approches thérapeutiques millénaires.

ARTS DE LA SCÈNE



Gabriela Dobre

Mezzo-soprano et invitée spéciale du festival, membre du Théâtre National d'Opéra et de Ballet de Constanta.



Petronela Serea

Chorégraphe au Théâtre National d'Opéra et de Ballet de Constanța, elle fusionne techniques occidentales et influences coréennes.



Troupes KROWN et Pureun Narae

Ces troupes de Bucarest proposent des ateliers de danse et de Puchaechum et tambours coréens Samulnori.
<https://www.facebook.com/share/16EdMsK4pa/>
<https://www.facebook.com/share/19zt8pkCWB/>



Chœur Minho

Tatiana Mironov, passeur d' art, société & culture de la terre et du vivant, cheffe de chœur, mezzo-soprano, initiatrice du projet

ÉCRIVAINS, ÉDITEURS ET TRADUCTEUR



Jung Jihun

Jung Jihun est interprète et traducteur expert en coréen, roumain et anglais. Il intervient dans les domaines juridique, académique et commercial, avec une spécialisation en interprétation et en traduction de documents officiels.



Pierre Bisiou

est un éditeur et traducteur français passionné par la littérature coréenne. Cofondateur de la maison d'édition Le Serpent à Plumes en 1992, il a dirigé la collection de poche Motifs jusqu'en 2004.



Hervé Pejaudier

raducteur et homme de théâtre. Spécialiste de la culture coréenne, il a cofondé la collection Scènes coréennes et le festival K-VOX. Il est aussi chercheur à l'EHESS.



Yumi Han

Elle est l'auteure du livre *Le pansori patrimoine coréen comme art de la scène* (Presses Universitaires de Franche-Comté, 2014) ; elle a co-traduit près de 20 œuvres littéraires.



Kim Un Su

Kim Un-su, né en 1972 à Busan, est un écrivain sud-coréen reconnu pour ses romans noirs mêlant humour absurde et critique sociale.

AUTRES EXPERTS ET ACTIVITÉS



EDITION EIKON

lancement de l'**anthologie "SIJO à la Mer Noire"**, mettant en lumière cette forme poétique traditionnelle coréenne

[ShtStps://www.facebook.com/share/1BbCXQXq/.](https://www.facebook.com/share/1BbCXQXq/)



KEULMADANG

EDITION KEULMADANG

La littérature coréenne, la poésie coréenne, les sciences humaines et sociales de Corée. <https://decrescenzo-editeurs.com/collection/keulmadang/>

1

2

3

All In One Dance



Instructeurs de danse K-POP de Guornstanta, proposant des ateliers les chorégraphies contemporaines coréennes.

NB: Le programme comprend également des traductions en roumain et en anglais pour rendre ces connaissances accessibles à un public international.
KoreaAcademiArt représente un pont culturel entre l'Europe et la Corée du Sud.

CURRICULUM VITAE



YeonGyeong
Seok

Poet, Literary Critic, and Director of the YeonGyeong Institute for Humanities, Culture, and Arts

onGyeong Seok is a distinguished South Korean poet, literary critic, and humanities educator. She is the founding director of the YeonGyeong Institute for Humanities, Culture, and Arts, where she has been leading interdisciplinary literary and cultural projects since 2013. With a unique poetic voice that bridges Confucianism, Buddhism, and contemporary lyricism, Seok's works embody both philosophical depth and emotional incision. Her creative practice is deeply intertwined with her pedagogical commitment—as a longtime curator of Korean literature, poetics, and comparative humanities across universities and cultural institutions. She has published ten volumes, including acclaimed poetry collections such as *The Days of the Eagle*, *Flash*, *Breaker*, *Bang Bang*, *The Universe of the Garden*, and *Round Mirror*. Her literary criticism volume *Variations Ecopoetics* offers essential insights into Korea's ecological poetry movement, and her 500-page literary guide *Suncheon Garden Culture* with its bridges poetry, photography, and environmental education.

Throughout her career, she has delivered lectures and minars on subjects ranging from Zen poetics to Nobel laureates in literature, and from ecological aesthetics to Korean traditional gardens. She is especially known for inspiring and in-depth poetry writing workshops at universities and cultural institutions throughout Korea. She is also a seasoned curator of literary events, including poetry exhibitions, interdisciplinary art installations, and public reading concerts. She has participated in international symposia and recitation events in France and Japan, presenting original poetry such as "I Nurse the Morning" and "Desert Garden" in intercultural dialogues.

test & AffiliationYeonGyeong Institute for
Studies, Culture, and Arts Email:
2019@hanmail.net based in Suncheon, Republic of

Academic & Literary Engagements

- * Director, YewonGyeong Institute for Humanities, Culture, and Arts (2013-present)
- * Lecturer of Korean Literature, Creative Writing, and Humanities at major Korean universities
- * Lead speaker at Pusan Kyungsang Literature House, Mokpo Cultural Center, Daesungguwa World Heritage Temple, Suncheon National University, and more
- * Specialized in poetry writing lectures and seminars for university students, scholars, and emerging writers
- * Humanities programs developed for libraries, city museum and cultural foundations
- * International Literary Participation
 - * Korean Poetry Day (Aix-Marseille University, 2023) – Facilitation of original work
 - * Spring of Poets (Université Paris Cité, 2023) – Invited reader and participation
 - * Korea-France 'Poets' Association Ceremony– Cultural diplomacy in poetry
- * Japan International Literature Conference(2018) – Lecture and recitation of 'Desert Garden' on ecology and poetics
- * Major Publications
 - * The Days of the Eagle(2018)
 - * Flash, Iciclebreaker(2018)
 - * Building a Blue Wall(2021)
 - * Bang bang(2023)
 - * The Universe of the Garden(2024)
 - * The Garden of the Universe(2022)
 - * A Round Mirror(2020)
 - * The Forest Path(2020)
 - * Variations on Ecopoetics(2021)
 - * Suncheon Garden Culture with Poetry(2023)
- * Honors & Recognition
 - * Young Poet Award, Song Su-jeon Poetry Prize
 - * Official Commendation, City of Suncheon
- * Areas of Expertise
 - * Ecological and Buddhist poetics
 - * Korean and comparative literature
 - * Poetry writing education and mentorship
 - * Public library programming and humanities event design
 - * Garden aesthetics and environmental humanities
- * Languages



Engleză

Prezentare

Enache TUŞA is a lecturer at the Faculty of Psychology and Educational Sciences of the Ovidius University i Constanța since 2005 and a scientific researcher at the Institute of Political Science and International Relations c he Romanian Academy since 2006. He graduated from Law School at the Ovidius University in Constanța (2000), he Faculty of Political Sciences at the University of Bucharest (2006), and the Faculty of Sociology at the Universit if Craiova. In 2010, he received a Ph.D. in Political Science from the University of Bucharest and in 2017 h eceived a second Ph.D. in Sociology from the University of Bucharest. Research interests focus on areas related t social policies, educational policies, regional identities, anthropology of ethnic communities, sociology c education, sociology of modernization. The latest publications: Enache TUŞA, Daniel FLAUT Some Remarks o social Life in Romanian Towns and Cities in the 1930, Based on Statistical Data, in Cristina Flaut, Sarka Hoskova Fayerova, Daniel Flaut „Models and Theories in Social Systems” Book series (SSDC, volume 179), Springer, 2017 p,223-238. Enache TUŞA The otherness and context of the Dobrogean ethnic communities integration in th ‘Romanian Social Body’ (1900-1940), in Cristina Preutu, George Enache (coord.) “Ethno-confessional identitie and representations of the other in the Eastern European space: between stereotype and will to know”, Iași, A dan Cuză ”, 2018, pp.207-227.

Ph.D. Enache TUŞA is a lecturer at the Faculty of Psychology and Educational Sciences of the Ovidius University i Constanța since 2005 and a scientific researcher at the Institute of Political Science and International Relations c he Romanian Academy since 2006. He graduated from Law School at the Ovidius University in Constanța (2000), he Faculty of Political Sciences at the University of Bucharest (2006), and the Faculty of Sociology at the Universit y Craiova. In 2010, he received a Ph.D. in Political Science from the University of Bucharest and in 2017 h eceived a second Ph.D. in Sociology from the University of Bucharest. Research interests focus on areas related to social policies, educational policies, regional identities, anthropology of ethnic communities, sociology c education, sociology of modernization. The latest publications: Enache TUSA, Daniel FLAUT Some Remarks o social Life in Romanian Towns and Cities in the 1930, Based on Statistical Data, in Cristina Flaut, Sarka Hoskova Hayrova, Daniel Flaut „Models and Theories in Social Systems” Book series (SSDC, volume 179), Springer, 2017 xp.223-238. Enache TUŞA The otherness and context of the Dobrogean ethnic communities integration in th ‘Romanian Social Body’ (1900-1940), in Cristina Preutu, George Enache (coord.) “Ethno-confessional identit and representations of the other in the Eastern European space: between stereotype and will to know”, Iași, A can Cuză”, 2018, pg.207-227.

Aici si linkurile unde poti vedea podcasturile:

1. <https://www.youtube.com/watch?v=GJ46sTUqM&t=141s> Aici este interviul cu soprana Georgiana Costi
 2. <https://www.youtube.com/watch?v=ITD02EUSfE&t=589s> Aici este interviul cu pianista Andreea Bratu
 3. <https://www.youtube.com/watch?v=nwcPb5bLAUg&list=PLF8ZXD0zO1qJ--o6HV3xxf8ksj0Y9Z5hZ> Aici este interviul cu artistul plastic Vasile Trandafir
 4. <https://www.youtube.com/watch?v=o5H0XfvsoaU&t=1036s> Aici este interviul cu studenta Ioana



ANASTASIA DUMITRU a absolvit Facultatea de Litere și Istorie și Școala Doctorală la Universitatea „Ovidius” din Constanța. Pe lângă activitatea didactică (este profesor dr. la Liceul Teoretic „Lucian Blaga” din Constanța, de 26 de ani), desfășoară și un bogat demers publicistic; este fondator și director al revistei de cultură și artă *InterArtes*; membru al: *Uniunii Scriitorilor din România* din 2016.

A close-up portrait of a man with dark, wavy hair and a light beard. He is looking directly at the camera with a neutral expression. He is wearing a dark, button-down shirt.

DANTEI POP

DANCER/CHOREGRAPHER/BAR

MAIN PERFORMER
023 : dancer-performer for the creation 'Viens m'embrasser' cie
ibainka, choreographer Donatille BLANC ; actor and ambassadeur fo
laguayhORPLA at France2 TV ;
since the event signed by the Affiche's Brand in Fouquet's
restaurant Paris. Artistic direction for Pata Fashion Week.

020/2002 : Opéra National de Paris
MANON" direction : Vincent Huguet, choreographer : J. F. K.

19/2022 : Compagnie Azacusa
MOURG Creation labelled by The cultural crossed French
Romanian Artistic Season participating in festivals, events
and journeys, choreographer, actor and dancer

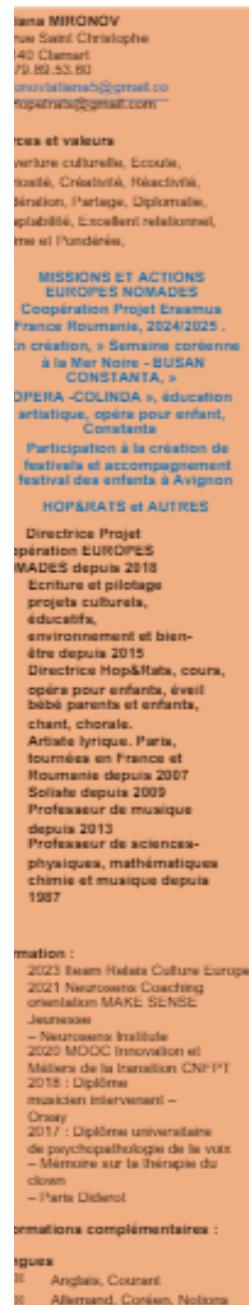
10.11.-12.11.2016 : Gigi Caciuleanu Karma Dance Project
finiss' duo dance - poetry, collaboration with the
homographist (Mihaiță Cenari) in Paris. National
theater in Suceava (Romania)
Cinq quinze creation in Berthold Theater of Mouscron, Vittoria
theater and Erba theater in Torino, National Theater of
Bollett
Plaine lune' duo (Paris, Torino, Vignale Danza Festival, Tlega-
lunie, Cluj
apoca, Suceava, Sălaj)

018 : Compagnie Ephata
 Pauline & Dune note à l'heure* choreographic creation
 signed by Catherine Cado (Vox Place and Thomas Henry
 lause in Cherbourg Comteville, Normandy)

016-2017 : Olivier Dubois
 The loved body* performance signed by Olivier Dubois at Théâtre des Bouffes du Nord

Memories of a Lord / political-choreographic show in
célèbre Conventionnée Seconde.

CURRICULUM VITAE



ATTACHEE CULTURELLE, EDUCATION ET COOPERATION ART, ECOLOGIE, DEVELOPPEMENT DURABLE

France Roumanie Corée

COMPETENCES ARTISTIQUES

ROUMANIE FRANCE | **ATELIER** AS SQUA DICH. ROMANIA-**français** Objets à Création de 13 opéras pour enfants avec enfants et professionnels

Mise en place des ateliers artistiques- rythmes accolades, Marie de Clermont. Participe à la création du festival des enfants à Avignon; ASSITEJ Chargée mission travail écologique en management, parlementaire et artistique, AMAF P'Nestia Robinson 2019, Tana Lotu, Normandie, 2021

OPERA BASTILLE 2003-2007 - PARIS, Article du choré.

CHORAL EN SCENE (HOP&RATS PARIS depuis 2005. Membre fondateur. Pluieurs récitals dans les opéras et créations diverses avec plusieurs compagnies. France, Italie, Roumanie. Participation festival, depuis 2005

Coordination et réalisation des projets artistiques pour des élèves issus de quartiers défavorisés (Namur, Bayeux-Moulinneux, Bagneux)

Organisation d'actions culturelles (conférences, animation d'ateliers, etc.) Encadrement de 8 professionnels

COMPETENCES RH - MANAGERIALES

ENTREPRENEURIAT culturel, environnement, bien-être/voyage

Identifier les besoins, les acteurs locaux. Créer un réseau d'intelligence ; collective renforcer les échanges nationaux

Proposer une activité innovante d'intérêt public et privé

Accompagnement à la transition ville – campagne dans un réseau écologique

Programmer et réaliser des actions de sensibilisation artistiques, pédagogiques et bien-être en zones éloignées de la culture

PILOTAGE DE PROJET

Conception, réalisation de programmes artistiques, éducatifs et écologiques Définition d'orientations stratégiques

Coordination de déroulement

logistique (échange et suivi administratif, budgétaire, évaluation

de projets)

RESSOURCES HUMAINES

Recrutement des collaborateurs , entretiens et orientation

MANAGEMENT ET COMMUNICATION

Déplacement de communication événementielle

Développement des relations artistiques, institutionnelles, nationales, internationales

Négociation et adaptation aux contextes institutionnels et culturels locaux

Fonctionnement en équipe d'intelligence collective

Animation d'équipes en réseau et médiation

Fédération de réseaux partenaires

Encadrement de 30 professionnels

PEDACOGIE

Pédagogie de projet, tutorat, HOP&RATS, ASSOCIATIONS.

Programme découvertes et échanges culturels et éducation par l'art. EUROPES NOMADES

Programmes de sensibilisation artistiques et pédagogiques en faveur des populations en zone rurale et montagneuse.



SONG Chan Me

Information Individuelle:
96 Boulevard du Maréchal Joffre 92340 Bourg-la-Reine
+33 6 16 01 40 21, chana.song@univ-lr.fr

Formation:

2023 -	ED 131, Université Paris Cité, UMR 8173 Chine, Corée, Japon (CCJ)
	Doctorante (en cours) en Didactique des langues
2021	Diplôme de l'Université de Paris CitéMaster 2 Enseignement du coréen
2019	Diplôme de l'Université de Paris 8 Saint-Denis, Master 2 Théâtre
2016	Certificat du Conservatoire Jacques Ibert du 19ème arrondissement de Paris
	Formation de comédien (avec Emilie-Anna Maillet et Eric Frey)
2013	Diplôme de l'Université Nationale de Strasbourg, Licence: Art du spectacle
2012	Diplôme de l'Université Nationale de Kyungpook, Licence: Langue et littérature coréenne

Expériences professionnelles

Enseignement

oct 2020 - aujourd'hui	Enseignante contractuelle, LEA anglais-coréen, La Rochelle Université
mar 2024	Cours de jeu d'acteur, K-génération
mai - juil 2022	Cours de coréen, K-génération
oct 2021	Atelier de masque coréen, KDCAB
oct 2016 - déc 2021	Cours de coréen, AAA : Association des Amitiés Asiatiques
sep 2020 - déc 2020	Enseignante de coréen associée, Woospeak
sep 2018 - jun 2020	Cours de coréen, ECE Paris École d'ingénieurs informatique et généraliste
sep 2018 - jun 2020	Cours de théâtre, Association École coréenne de Paris
tév- mar 2020	Atelier de théâtre coréen, Université Le Havre Normandie
avr - mai 2019	Ateliers de danse et de musique coréenne, Collège Gustave Flaubert
jan - jun 2017	Atelier culturel de la Corée, Collège Aimé Césaire
jan-fév 2016, tév-mar 2017	Atelier de danse masquée et tambour coréen, École Janson de Sailly
sep 2013-jul 2017	Cours de coréen et de théâtre, Association École coréenne de Paris

1 | Page

Jeu d'acteur

-Cinéma & TV & Clip

mai 2024	LA PROSE DES MORTS, Lucie, de Damien Tomasi et Louis Boulogne (court)
juin 2023	LE 124, Suji, de Wonwoo Nonyo (court)
sep 2020	CACTUS, Minji, de Hebi Lee (court)
oct 2020	REGLEMENT DE COMPTE, Min, d'Hélène Poulin (court)
oct 2020	LES OLYMPIADES, sauteuse, de Jacques Audier
juin 2019	RIRE, La nymphes d'Hélène Poulin (court métrage)
mai 2019	UN EISOU DANS LE COU, Touriste, d'Elton Dioror et Florine Fourasté (clip :Petit Prince)
avr 2019	LA PUDEUR VDUDRAIT, Linda, de Thomas Appolair (clip : Monsieur Pierre)
tév 2018	TAKE OFF, Chanmo, de Daewoo Kang (film)
sep 2016	THE PACKAGE, Touriste, de Chang-Gun Jeon (drama)
juin 2016	VIVE LA CRISE !, Client, de Jean-François Davy (film)
sep 2015	ULYSSE, Cameraman de Jérôme Kim (court métrage)
sep 2015	BELLE VILLE, Touriste, de Wonwoo Jeong (court métrage)

Spectacle vivant

juin 2022	NOUS SOMMES ICI, de Manu Blanche, professeure, compagnie Gche, Théâtre du Nord-Est
déc 2019	Le MYSTÈRE DE L'ETOILE, mome, opéra de Massy
mai 2017	D'APRES WILLIAM, de Sandrine Righeschi et Marie Chauvet, Lingji, Espace Paul Ricard
juin 2016	LA LUNE EN PAPIER , d'Andy Yoon, rôle d'employée, Théâtre Saint-Denis
oct 2015	D'APRES WILLIAM, de Sandrine Righeschi et Marie Chauvet, Lingji, Studio Théâtre de Seine
déc 2014	UN NOËL INDOUBLIABLE, de Lenka Martin, rôle de Chose, Théâtre Comédia
sep 2014	UNE BRIGADE, de Sandrine Righeschi et Marie Chauvet, rôle de Femme, Studio Théâtre de Seine
déc 2013	IL ETAIT UNE FOIS, de Lenka Martin, rôle de Fée, Théâtre Bobino
sep 2009	LA CULOTTE, de So-in Park, rôle de Hippote (festival de théâtre langue étrangère à UNS)
sep 2008	AU PETIT, de Sojin, rôle de Sun-i (festival de théâtre de Keochang)

·Projet & Performance

avr 2018	AVEC LE TEMPS 2, au festival Traditions en Mouvements, Centre de Recherches Théâtrales
mar 2018	LE CRI DU JOUR, de Junhee Woo, la cérémonie du mouvement d'indépendance le 1er mars 1919, à place John
nov 2017	DANS LA TRACE DE L'ANCRE, de Mercedes Champia Aguirre, Université de Paris 8
nov 2015	CABARET DE TANGO, de Emilie-Anna Maillet, théâtre Colisée
·Mise en scène & réalisation	
jan 2021	SON ABSENCE, de Hérit Belahchili, court métrage, mise en scène
jan 2020	LES LENDEMAINS , d'Ila Nesterovsk, court métrage, assistante de réalisation
avr 2019	LE JOB, d'Ila Nesterovsk, court métrage, assistante de réalisation

2 | Page

Prix & Distinctions :

avr 2019 - oct 2019	MAS A TIERRA (ou l'histoire de Robinson Crusoe), de Manuel Blanch, théâtre, assistante de mise en scène, Compagnie Mr 5 & Co
avr 2019	LEADER, one man show, Théâtre Daunou, Paris
jan 2019	COBALT CONTACT, film, réalisatrice
avr 2018	AVEC LE TEMPS 2, danse théâtre, Festival Traditions en Mouvements, Paris
nov 2017	AVEC LE TEMPS 1, danse, 2e Festival coréen, Paris
mai 2016	ELSE, théâtre, Conservatoire 19e de Paris
sep 2011	KAK KAK KAK, adaptation de Boule de suif de Maupassant, Hanmadang Festival, Corée

Divers :

jun 2024	Intervention « Comment rendre les évaluations interactives ? Exemple d'une plateforme d'évaluation en ligne », 6e Journée Atelier de didactique du coréen, organisée par Université de Paris Cité
jan 2024	Présentation à ricelé l'ouverture du 2e festival international de danse SOUM
nov 2013	1e priyul concours de chant, Association des résidents coréens à Strasbourg
avr 2019	Miss Képi Blanc 2019 de la Légion étrangère de Fontenay sous Bois
sep 2008	Prise de jeune au Festival de Théâtre des jeunes de Kochang (Corée)
mai 2023	Présentation à ricelé l'ouverture du 2e festival international de danse SOUM
mai 2023	Présentation « Potentiels de AIM lors des cours d'expression orale du coréen, La Rochelle Université, Conférence internationale sur les études de langue coréenne, organisée par Université de Sungkyunkwan
jun 2021	Présentation « Les enregistrements vocaux et audiovisuels comme outils pratiques de cours de production orale », 3e Journée d'atelier de didactique du coréen, organisé par Université de Paris Cité
jun 2019	Participation au workshop intitulé, Enseignement du coréen : connaissance et usage de la langue, organisé par Korea Foundation et l'ITALKE (Association internationale des enseignants de coréen), INALCO
jan - avr 2017	Certificat de la formation intitulée, Pratiques d'enseignement pour les instructeurs de langue coréenne, délivré par l'université numérique de culture et d'art de Séoul (Digital Seoul Culture Arts University)

3 | Page

INTERVIEW



Punte culturală între Franța și România

Legăturile dintre România și Franța sunt pe cât de puternice, pe atât de importante. În emisiunea „Punctul pe i” de astăzi vorbim despre cele culturale. Tati...

[YouTube](#)

Je vous invite à découvrir ci-dessous l'interview exclusive de Tatiana Mironov, mise en ligne sur YouTube. Dans cet échange d'environ 30 minutes, Tatiana revient sur son parcours personnel et professionnel, de ses premières expériences à ses projets actuels. Animée en toute simplicité, la discussion aborde tour à tour ses sources d'inspiration, les défis qu'elle a rencontrés et les conseils qu'elle souhaite partager avec ceux qui souhaitent suivre une voie similaire. Bon visionnage !

AFFICHE



**SIJOKO ET KORE ACADEMIEART
PARIS CONSTANȚA BUSAN, se
desfășoară în perioada
17 – 24 AUGUST 2025**

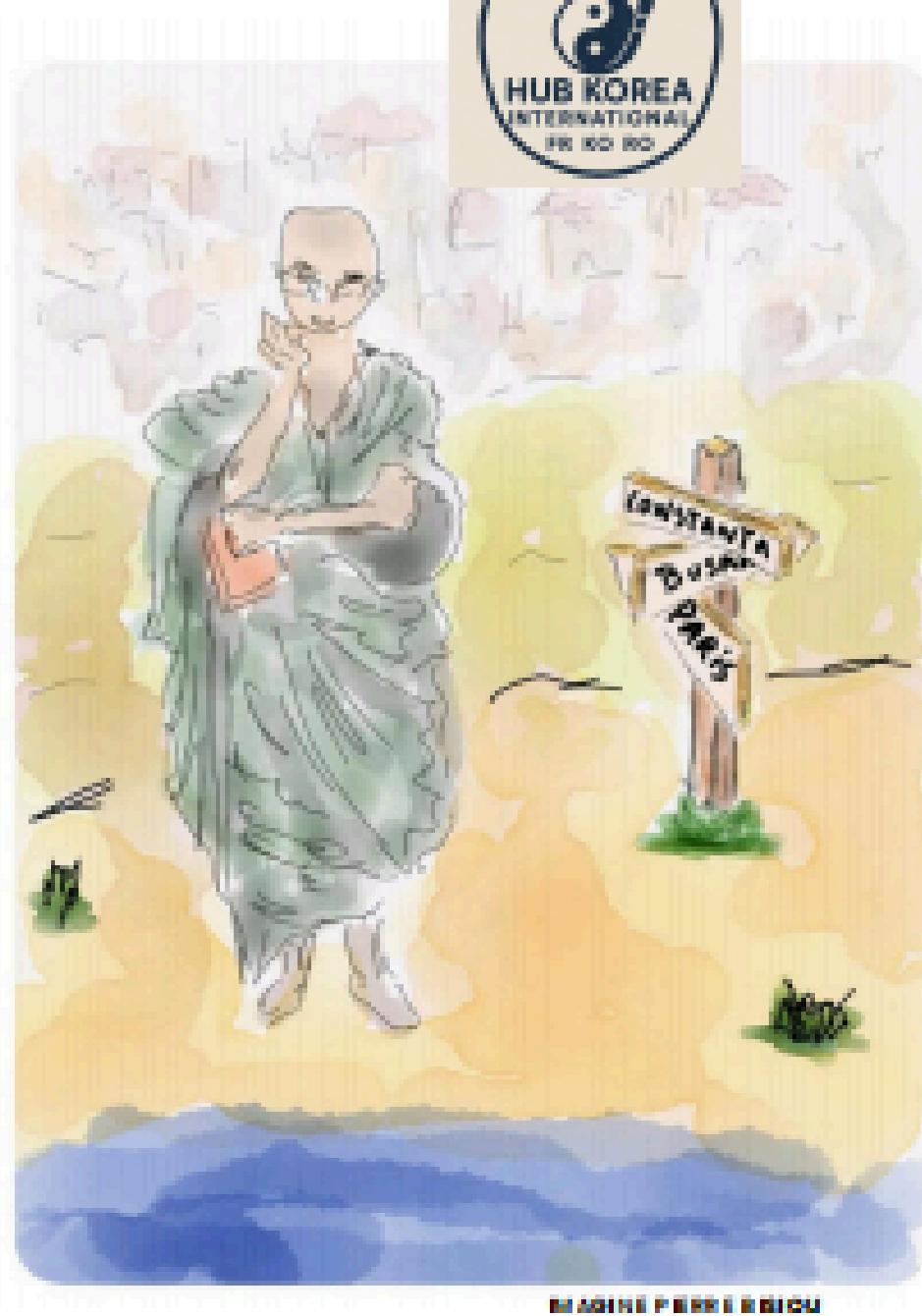
PROIECT INIȚIAT DE
Școala Asociațivă Hop & Rats și
Societatea de HAIKU Constanța

EXPOZIȚIE
Clasa de design vectorial, profesor
Alexandrina Macarov

CONCERT
Clasa de flaut, profesor Magda Ghilescu
Gabriela Dobre, mezzosoprano – TNOB
Anca Simionescu, pianistă

INVITAT
Ion Codrescu, artist plastician și scriitor

PARTENERI
Muzeul De Artă Constanța, Muzeul De
Artă Populară Constanța, Colegiul De
Artă „Regina Maria” Constanța,
Universitatea Andrei Șaguna, Liceul
Technologic European Tomis, Biblioteca
Județeană „I.N. Roman” Constanța,
Consiliul Județean, Constanța, Primăria
Constanța



ARTICLE

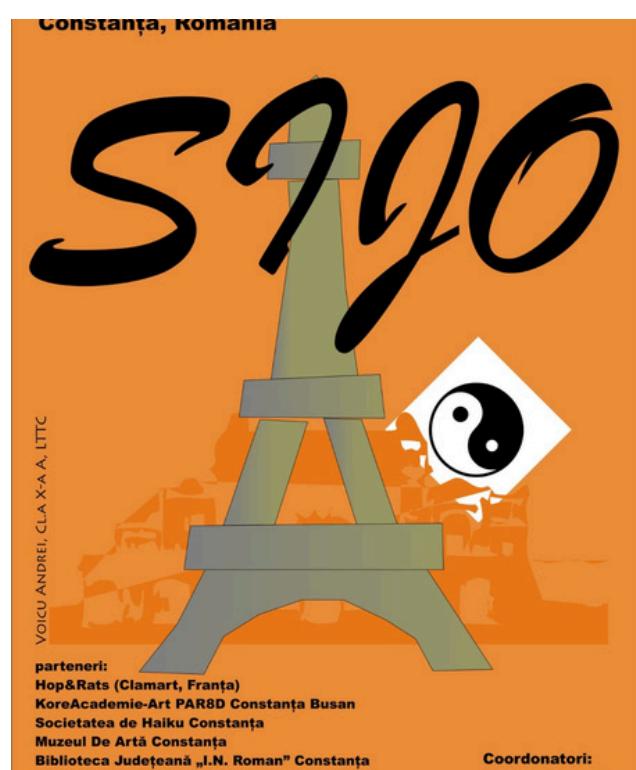
Présentation des professeurs invités du SIJO - Un aperçu des talents qui feront vibrer KoreAcadémieArt

À l'occasion de l'événement SIJO, organisé par KoreAcadémieArt, nous avons souhaité mettre en lumière celles et ceux qui joueront un rôle clé dans cette édition : les professeurs invités. À travers l'article qui suit, découvrez le portrait de ces artistes-enseignants passionnés, leur parcours singulier et l'expertise qu'ils apporteront tout au long de l'événement. Une immersion au cœur des talents qui façonnent le SIJO.



GALERIE PHOTO

Le SIJO ne serait pas complet sans la participation de celles et ceux qui représentent l'avenir de la création artistique : les élèves de KoreAcadémieArt. Dans l'article ci-dessous, découvrez une sélection de leurs travaux, fruits d'un engagement passionné, d'un regard sensible et d'une grande maîtrise technique. Ces œuvres témoignent de la richesse des enseignements reçus, mais aussi de l'identité propre à chaque jeune artiste. Une belle promesse pour l'avenir, à découvrir lors de l'événement.



BIBLIOGRAPHIE

- En co-traduction avec Choi Kyungran
- « Quiz Show » de Kim Young-ha, éditions Philippe Picquier, 2012
- « Deux personnes seules au monde » de Kim Young-ha, éditions Philippe Picquier, 2019
- « Le Placard » de Kim Un-su, éditions Gingko, 2013
- « Les Planificateurs » de Kim Un-su, Points Seuil 2019
- « La République d'Uzupis » de Haïlji, Le Serpent à Plumes, 2016
- « Généalogie du mal » de Jeong You-jeong, éditions Philippe Picquier, 2018
- « Kim Ji-young, née en 1982 » de Cho Nam-joo, NIL éditions, 2020
- « Résidence Saha » de Cho Nam-joo, éditions Robert LaWont, 2023
- « BTS : au cœur des ARMY » de Lee Jeeheng, Matin Calme, 2021
- « A propos de ma fille », de Kim Hye-jin, Gallimard, 2022
- « Beyond the Story. 10 ans de souvenirs de BTS », éditions du Seuil, 2023
- « L'Odyssée des étoiles » de Kim Bo-young, éditions Rivages, 2023
- « S'aimer dans la grande ville », de Park Sang Young, La Croisée éditions, 2024
- « Le grand magasin des Rêves » de Lee Mi-ye, éditions Philippe Picquier, 2024
- « Le grand magasin des Rêves 2 » de Lee Mi-ye, éditions Philippe Picquier, 2025
- « Impossibles adieux », de Han Kang, éditions Grasset, 2024
- « Discours de réception à l'académie Nobel », de Han Kang, éditions Grasset, 2024
- « Petite fée Éclairs, petite fée Tonnerre », de Han Kang, éditions Grasset, 2025
- « La boutique des Gobelins arc-en-ciel », de Yoo Young-kwang, Robert LaWont, 2025
- « La ronde de nuit », de Chung Bora, éditions Rivages, 2025
- 캐비닛 (The Cabinet) - 2006 설계자들 (The Plotters) - 2010
- 잽 (Jab) - 2013
- 뜨거운 피 (Hot Blood) - 2016
- Works in Translation
- Source:[11]This list is incomplete.
- Les planificateurs (French)[12]
- The Plotters (English, translated by Sora
- Kim-Russell)[13]
- Short story in AZALEA- Journal of Korean
- Literature & Culture: Vol. 4 (English)[14]
- The Cabinet (English, translated by Sean
- Lin Halbert)[15]
- Den rätta tiden för en kula i hjärtat (The
- Plotters) translated into Swedish by Lars
- Vargö, published by Southside Stories [16]
- Madame liberté de Chang Il Kang
- Le Cinéma Coréen Contemporain de Chang Il Kang
-

BIBLIOGRAPHIE

- Liste de publications traduites par Han Yumi & Herve Pejaudier
- Chung Bora, la lapie maudi, 2025 (Rivagex poche)
- Heungbogn, le dir de Heungbo (pansor()), 2024 (Imago)
- Simchcongga, le dùt de Sim Chương (pansori), 2023 (Imago)
- Chung Bort, Ja lapie maul, 2023 (Matin Calme)
- Beyond the story, 10 ans de souvenirs de BTS, 2023, traduit collectivement. (Le seuil)
- Hyegyconggung Hong, Ecrits du silence, Mémoires d'une reine de Corée, 2022 (Imago)
- Jeong Hai-yeon, Le secte des suicidés. Traduit et présenté par Han Yumi et Hervé Péjaudier. 2022 (Matin Calme)
- CONTES ET RÉCITS DE CORÉE,, tomé I. « Gueres et vengeances », classiques traduits et commentés par Han Yumi et Herve Pejaudier, 2021 (Imago)
- CONTES ET RÉCITS DE CORÉE,, tomé II, « Des femmes remarquables », classiques traduits et cOmmentés par Han Yumi et Herve Pejaudier, 2021 (Imago)
- *CONTES ET RECITS DE COREE,, tomé III. Truands, veuves et fantômes, classiques traduits et commentés par Han Yumi et Herve Péjaudier, 2021 (Imago)
- YOU Sun-dong, Le Alw vold. Traduit e présenté par Han Yumi et Hervé Pejandier. 2021 (Matin Calme)
- Jung Jae-han, Carnets d'enquête d'un beau gosse nécromant. Traduit et présenté par Han Yumi et Herve Pijaudier, 2020 (Matin Calme)
- KIM Chi-ha, Thénire de Resistance (1970-1974) Traduit et pesenté par Han Yumi et Herve Pijaudier, avec un important dossier signé Kim Chi-ha, Kim Suk-man et Jean-Marie Pradier, aux Editions Imago et Scènes coréennes (Paris, 2019)
- ANONYME, Histoire de Sukiryony, dawe verhanee - ruman da XVII e siècle suivi de : Histoire de demoiselle Sugyeong - variation anonyme du XIXe siècle, et du ponsori retrouvé : Le dit de demoiselle Sugyeong. Version en coréen moderne du Pr. Lee Sang Gu: traduit et commenté par Han Yumi et Herve Pejaudier, aux Editions Imago « Scènes courcéennes (Paris 2017)
- Bonjour pansori ! Passori et Chaeggeuk à l'age de la globalisation, dirigée par Choe Kisook et Han Yumi (Imago, 2017)
- Kim Hoon, Le chant des cordes, aux Editioro Giallimard (coll. Du monde entier, Paris, 2016)
- Kim Hoon, En beauté, aux Editions Philippe Pejaudier (2015)
- Kim Keum-hwa, Partager le bonheur, denouer la rancoeur» (Imago, 2015)
- Song Sok-ze, A qui mieux, mieux. (Imago, 2013)